

Церюльник Анна Юрьевна

### **СЕГМЕНТИРОВАНИЕ ПРИ ПОМОЩИ АБЗАЦНОГО ОТСТУПА В ГИПЕРТЕКСТЕ БЛОГА**

В статье рассматриваются особенности сегментирования при помощи абзацного отступа в гипертексте блога, изучается коммуникативно-синтаксическая организация сегментированных моделей. В результате сегментирования, которое осуществляется за счёт выноса части высказывания в заголовок записи блога, выполняется актуализация отдельной части предложения. Отмечается влияние данных особенностей на создание неформальной атмосферы для коммуникации, а также эффекта устной речи, спонтанности мышления автора.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2015/10-1/47.html](http://www.gramota.net/materials/2/2015/10-1/47.html)

Источник

#### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 10 (52): в 2-х ч. Ч. I. С. 193-199. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2015/10-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2015/10-1/)

#### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 81'367

**Филологические науки**

*В статье рассматриваются особенности сегментирования при помощи абзацного отступа в гипертексте блога, изучается коммуникативно-синтаксическая организация сегментированных моделей. В результате сегментирования, которое осуществляется за счёт выноса части высказывания в заголовок записи блога, выполняется актуализация отдельной части предложения. Отмечается влияние данных особенностей на создание неформальной атмосферы для коммуникации, а также эффекта устной речи, спонтанности мышления автора.*

*Ключевые слова и фразы:* блог; гипертекст; сегментирование; абзацный отступ; ложный абзац; коммуникативно-синтаксическая организация.

**Церюльник Анна Юрьевна***Дальневосточный государственный гуманитарный университет**anna-jur@mail.ru***СЕГМЕНТИРОВАНИЕ ПРИ ПОМОЩИ АБЗАЦНОГО ОТСТУПА В ГИПЕРТЕКСТЕ БЛОГА<sup>©</sup>**

Исследование блогосферы показало, что для некоторых типов блогов свойственны признаки устной речи, спонтанности мышления автора блога, что выражается при помощи ряда синтаксических структур.

Весьма распространёнными в блогах являются модели, в которых представлена делимитация, выраженная сегментированием при помощи абзацного отступа. Под абзацем мы, вслед за В. Т. Садченко, понимаем «единицу текста (его фрагмент), заключённый между двумя абзацными отступами и не имеющий своей особой грамматической формы, так как он может состоять не только из макроединиц синтаксиса – ССЦ, его частей, – но из отдельных предложений, словосочетаний и даже отдельных словоформ» [13, с. 112]. В рамках анализа материала блогов следует отметить частое использование «ложного абзаца» [Там же, с. 115-116], который выделяется с нарушениями основных правил графики. Усложняется модель тем, что базовая часть фразы является заголовком записи блога. Структурные схемы данных сегментированных моделей блогов варьируются в зависимости от места «разрыва» между базовой частью, находящейся в заголовке записи, и ложным абзацем, с которого начинается запись блога. Анализ материала также показал использование авторами блогов в рамках данных моделей разных типов коммуникативно-синтаксических схем.

Рассмотрим скриншоты некоторых примеров. Скриншоты фрагментов записей блогов с заголовком представлены с целью полностью сохранить авторское оформление (размер и тип шрифта, отступы) материала, размещённого в блоге. Первая строчка примеров является заголовочной частью.

Сегментирование отмечается между частями сложных предложений (бессоюзного и союзного), а также между фрагментами простых предложений. Главным приёмом сегментирования является вынос части высказывания в заголовок записи блога с целью актуализации отдельного элемента предложения. В связи с особым графическим оформлением высказывания, разрыв которого осуществляется при помощи «ложного абзаца», считаем важным рассмотреть особенности коммуникативно-синтаксической организации обозначенных моделей. Гипертекст блога представляет собой свободное построение, которое характеризуется наличием множества структурных элементов, в совокупности образующих единое целое. Коммуникативная задача блога заключается в желании автора проинформировать читателя о чем-либо. В соответствии с этим текстовый конгломерат (заголовок записи и сама запись блога) является главным средством выражения авторской идеи, от которой может зависеть построение сообщения в блоге. Поэтому данная структура обладает способностью актуализировать необходимую информацию при помощи вынесения в заголовочную часть любого элемента высказывания. В связи с этим при анализе моделей необходимо обратиться к коммуникативному синтаксису.

Представляется возможным выделить следующую коммуникативную типологию рассматриваемых сегментированных моделей. Актуальное членение можно производить вслед за О. А. Крыловой [11], что позволяет выделять тему и рему в пределах многоступенчатой системы. Данную систему мы экстраполируем на материал блогов в нашей работе. В схемах под знаком I понимается начальная часть предложения, размещённая в базовой заголовочной части, а под знаком II – вторая часть предложения, располагающаяся в начале записи блога. Отметим также, что вслед за О. А. Крыловой в наших схемах мы используем следующие буквенные символы: П – подлежащее (одиночное или вместе с его присловными распространителями); С – сказуемое (одиночное или вместе с его присловными распространителями); Д – детерминант: с индексом t – темпоральный; с индексом o – объектный; с индексом s-o – субъектно-объектный; Гч – компонент однокомпонентной структурной схемы, главный член, обозначающий предикативный признак. Помимо указанных символов, в наших схемах представлены некоторые наши символы, расшифровка которых содержится в комментариях к схемам.

Рассмотрим первый пример.



Пример 1 [2]

Конструкция представляет собой сегментированное при помощи абзацного отступа двусоставное предложение, где подлежащее «жизнь» располагается в базовой заголовочной части, является основной темой ( $T_1$ ), а сказуемое «идёт» с присловным распространителем «туго» – в начале записи блога, в новом (ложном) абзаце – представляет основную ремю высказывания ( $R_1$ ). Рассматриваемая модель усложнена многоточием, которое используется в заголовке перед подлежащим и после него, что увеличивает паузу и придаёт выражению некоторую недосказанность. Следует отметить, что в данном примере представлена актуализация темы, вынесенной в заголовок.

Это предложение можно представить в коммуникативной схеме ( $T_1 // R_1$ ) и в формально-структурной схеме ( $\Pi // C$ ), где  $\Pi$  – подлежащее (одиночное или вместе с его присловными распространителями),  $C$  – сказуемое (одиночное или вместе с его присловными распространителями). Двойной слеш ( $//$ ) обозначает границу актуального членения предложения.

В связи с особым графическим расположением анализируемого материала считаем необходимым представить общую коммуникативную модель сегментированного предложения:

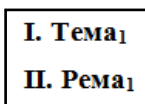
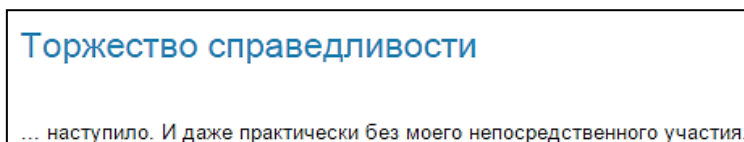


Схема 1

В Схеме 1 тема с индексом  $_1$  обозначает основную тему предложения, которая соотносится с основной ремей (также с индексом  $_1$ ), расположенной в записи блога. Под основной темой и ремей понимаются коммуникативные элементы, объединяющие сегментированные при помощи ложного абзаца части высказывания.

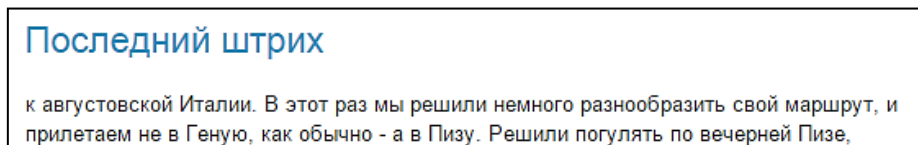
В последующих примерах (примеры 2, 3) также представлена уже обозначенная на Схеме № 1 модель.



Пример 2 [3]

В данном примере первая часть простого двусоставного предложения, расположенная в заголовке, представляет собой основную тему (*Торжество справедливости*). Основная рема (*...наступило*) размещена в записи блога. Коммуникативная схема примера:  $T_1 // R_1$ ; формально-структурная схема:  $\Pi // C$ .

В примере 3 первая часть сегментированного номинативного распространённого простого предложения является адъективным словосочетанием и представляет собой заголовок «*Последний штрих*» и является основной темой ( $T_1$ ).



Пример 3 [4]

Вторая часть продолжается в начале записи блога, как и в предыдущем примере, со строчной буквы – *к августовской Италии*. Данная часть является ремей высказывания ( $R_1$ ). В рассматриваемой модели также выполняется актуализация темы в заголовочной части. Схематично этот пример представим так:  $T_1 // R_1$  (коммуникативная схема),  $\Pi // Д$  (формально-структурная схема). Буквенный символ  $Д$  в схеме обозначает детерминант, располагающийся в отдельной части коммуникативной структуры предложения и являющийся ремей высказывания (в рассматриваемом примере – *к августовской Италии*).

Таким образом, в примерах обозначенной Схемы № 1 в качестве основной темы может быть главный член как односоставного, так и двусоставного предложения. В качестве основной ремы могут быть представлены распространители или части предикативной основы.

В следующем примере (пример 4) в базовой части, которая расположена в заголовке записи, содержится детерминант «а из нашего окна» с локальным значением, являющийся основной темой предложения ( $T_1$ ).

### А из нашего окна

открывается вид на фруктовый сад. Прошлый год выдался неурожайным, а в этом ветки прямо гнутся под тяжестью яблок, слив и груш.

#### Пример 4 [5]

Ложный абзац записи блога начинается со строчной буквы и содержит сказуемое *открывается*, подлежащее *вид*, представляющие дополнительную (частную) тему ( $T_2$ ), и детерминант, находящийся в постпозиции относительно грамматической основы, «на фруктовый сад», в котором реализуется дополнительная рема ( $R_2$ ). Как отмечает О. А. Крылова, подобное расположение детерминанта менее типично по сравнению с его расположением в начале предложения и должно быть обусловлено рядом позиций, среди которых обязательная заключается в следующем: глагол-сказуемое, если он есть, должен входить в тему [11, с. 52]. Схематично пример можно представить следующим образом:  $T_1 // R_1 (T_2 + R_2)$  (коммуникативная схема),  $D_1 // C+П // D_1$  (формально-структурная схема).

**I. Тема<sub>1</sub>**

**II. Тема<sub>2</sub>+Рема<sub>2</sub>=Рема<sub>1</sub>**

#### Схема 2

Общую коммуникативную модель сегментированного предложения можно представить так:

На данную и последующие схемы экстраполируется идея многоступенчатой системы актуального членения, представленной в исследовании О. А. Крыловой [11]. Использование обозначенной теории позволяет в соответствии с графическими особенностями репрезентации рассматриваемого материала блога, а также в соответствии с поставленной коммуникативной авторской задачей более точно и поэтапно проанализировать высказывание.

В моделях Схемы № 2 в заголовочной части содержится основная тема (Тема<sub>1</sub>), во второй части реализуется основная рема (Рема<sub>1</sub>), которая в свою очередь подразделяется на дополнительную (частную) тему и ремю (с индексом <sub>2</sub>).

В качестве основной темы в сегментированной структуре, соответствующей Схеме № 2, может быть либо распространитель, либо главный член предложения. Основная рема в данном случае представляет темарематическую пару, которая может включать подлежащее, сказуемое, а также распространители.

В следующем примере (пример 5) сегментации подвергается простое двусоставное предложение.

### Как на наши именины испекли мы...

..медовик!

#### Пример 5 [6]

Первая часть, располагающаяся в заголовке в отдельной строке, содержит основную тему ( $T_1$ ), включающую дополнительную тему ( $T_2$ ), которая представляет детерминант (Д) – *Как на наши именины*, а также дополнительную ремю ( $R_2$ ) – *испекли мы*. Вторая часть находится в новом ложном абзаце и состоит из прямого дополнения «медовик», являющегося основной ремой ( $R_1$ ). Схематично данный пример можно представить следующим образом:  $T_1 (T_2 + R_2) // R_1$  (коммуникативная схема),  $D // C+П // D$  (формально-структурная схема).

Использование многоточия в конце первой части данного примера и в начале новой увеличивает паузу и создаёт эффект неожиданности.

Общую коммуникативную модель сегментированного предложения можно представить так:

**I. Тема<sub>2</sub> + Рема<sub>2</sub> = Тема<sub>1</sub>**

**II. Рема<sub>1</sub>**

#### Схема 3

В базовой заголовочной части содержится основная тема (Тема<sub>1</sub>), состоящая из дополнительной темы и ремы (с индексами <sub>2</sub>). Во второй части представлена основная рема высказывания (Рема<sub>1</sub>).

Следующий пример также имеет строение модели, обозначенной на Схеме № 3.

**А вы уже начали украшать свой дом**

... к Рождеству/Новому году?

#### Пример 6 [7]

Первая часть, располагающаяся в заголовке в отдельной строке, содержит основную тему ( $T_1$ ), включающую дополнительную (частную) тему ( $T_2$ ) (*А вы уже начали*) и дополнительную (частную) рему ( $R_2$ ). Вторая часть находится в новом ложном абзаце и является детерминантом (*к Рождеству/Новому году*), выполняющим функцию основной ремы ( $R_1$ ). Схематично данный пример можно представить следующим образом:  $T_1 (T_2 + R_2) // R_1$  (коммуникативная схема), П // С // Д (формально-структурная схема).

Из приведенных примеров, соответствующих Схеме № 3, можно сделать вывод, что в качестве основной темы могут использоваться распространители, а также подлежащие и сказуемые, а в состав основной ремы входят распространители предложения.

Рассмотрим следующий пример, представляющий собой сложноподчинённое предложение (пример 7).

**Кто рано встаёт, тому...**

...хочется спать!

#### Пример 7 [8]

В данном случае делимитации подвергается вторая часть сложноподчиненного предложения, которая является главной в структуре предложения. Дополнительная тема с индексом  $_3$  «*тому*», представляющая собой субъектно-объектный детерминант ( $D_{с-о}$ ) и располагающаяся в заголовочной части, отделена от дополнительной ремы с индексом  $_3$  при помощи ложного абзаца. Данная рема определяется при помощи вопроса: «Что происходит с тем?». Также в этом примере можно выделить дополнительную (с индексом  $_1$ ) тему «*кто*» и рему «*рано встаёт*». Данная рема определяется при помощи вопроса: «Кто что делает?». Основная рема выделяется в соответствии с коммуникативным заданием при помощи латентного вопроса: «Что происходит с тем, кто рано встаёт?». В данном случае основная рема «*...хочется спать!*» состоит из главного члена, обозначающего предикативный признак ( $\Gamma_ч$ ). Схематично пример можно представить так:  $T_1 (T_2 + R_2 // T_3) // R_1 (R_3)$  (коммуникативная схема), П + С +  $D_{с-о} // + \Gamma_ч$  (формально-структурная схема).

Перенос рематической части фразы в новый ложный абзац, находящийся в другом структурном компоненте блога, увеличивает паузу, подчеркнутую многоточием в конце первой части и в начале второй. Также за счёт многоточия создаётся эффект неожиданности, обусловленный тем, что рассматриваемый пример является трансформацией выражения «Кто рано встаёт, тому Бог подаёт». В результате трансформации автором блога была произведена замена компонента, находящегося во второй части высказывания.

Общую коммуникативную модель сегментированного предложения можно представить так:

**I. Тема<sub>2</sub> + Рема<sub>2</sub> // Тема<sub>3</sub> = Тема<sub>1</sub>**

**II. Рема<sub>3</sub> = Рема<sub>1</sub>**

#### Схема 4

В моделях данной схемы в заголовочной части представлена основная тема (Тема<sub>1</sub>), включающая дополнительную тему и рему с индексами  $_2$ , а также дополнительную тему с индексом  $_3$ . Во второй части высказывания представлена основная рема (Рема<sub>1</sub>), совпадающая с ремой с индексом  $_3$ .

Таким образом, в качестве основной темы используется развернутая структура, состоящая из тема-рематической пары, которая может представлять подлежащее и сказуемое, а также включать распространители, относящиеся к другой тема-рематической паре, вторая часть которой входит в состав основной ремы.

Рассмотрим пример 8.

**А я и не подозревала,**

...что во французском языке (в отличие от русского) есть не только слово «неуклюжий» (=maladroit), но и слово «уклюжий» (=adroit). Век живи – век учись.

#### Пример 8 [9]

В данном примере в базовой части представлена основная тема ( $T_1$ ), которая состоит из дополнительной (частной) темы (*Я*) и дополнительной (частной) ремы (*не подозревала*). Вторая часть высказывания представляет собой основную рему ( $R_1$ ), включающую дополнительную тему<sub>3</sub>, выраженную при помощи детерминанта

(во французском языке), и дополнительную рему<sub>3</sub> (есть не только слово «неуклюжий» (=maladroit), но и слово «уклюжий» (=adroit)). Схематично пример можно представить следующим образом: T<sub>1</sub> (T<sub>2</sub> + R<sub>2</sub>) // R<sub>1</sub> (T<sub>3</sub> + R<sub>3</sub>) (коммуникативная схема), П + С // Д + П + С (формально-структурная схема).

Общая коммуникативная модель сегментированного предложения:

<b>I. Тема<sub>2</sub> + Рема<sub>2</sub> = Тема<sub>1</sub></b> <b>II. Тема<sub>3</sub> + Рема<sub>3</sub> = Рема<sub>1</sub></b>
---

#### Схема 5

В предложениях, соответствующих Схеме № 5, основная тема расположена в заголовочной части и включает в себя дополнительную тему и рему с индексом 2. Основная рема включает дополнительную тему и рему с индексами 3 и располагается во второй части высказывания, отделённой ложным абзацем.

Рассмотрим ещё один пример (пример 9), соответствующий Схеме № 5.

<p style="color: blue; font-weight: bold;">А вы любите латышские мультфильмы,</p> <p>как их люблю я?</p>
--

#### Пример 9 [10]

В обозначенном примере в базовой части представлена основная тема (T<sub>1</sub>), которая состоит из дополнительной (частной) темы<sub>2</sub> (*а вы любите*) и дополнительной ремы<sub>2</sub> (*латышские мультфильмы*). Основная рема (R<sub>1</sub>) располагается во второй части высказывания, представляет собой придаточную часть, включающую дополнительную тему<sub>3</sub>, выраженную распространителем *их* и сказуемым *люблю*, и дополнительную рему<sub>3</sub>, выраженную личным местоимением *я*. Схематично пример можно так: T<sub>1</sub> (T<sub>2</sub> + R<sub>2</sub>) // R<sub>1</sub> (T<sub>3</sub> + R<sub>3</sub>) (коммуникативная схема), П + С // С + П (формально-структурная схема).

Рассмотрим пример, в котором при помощи абзацного отступа, так же как и в предыдущем примере, сегментировано сложноподчинённое предложение, и который соответствует Схеме № 5 (пример 10).

<p style="color: blue; font-weight: bold;">Неправильно поступают наши телеканалы...</p> <p>Jan. 1st, 2011 at 1:24 PM</p>  <p>...когда в новогодних программах выпускают наших современных знаменитостей и не пишут имен.</p>
---

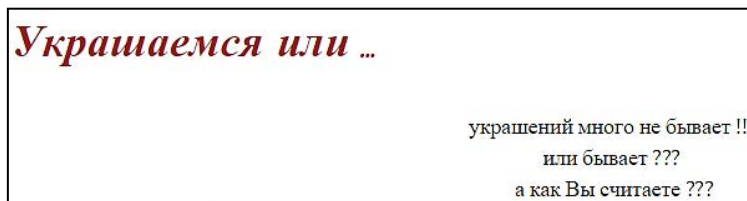
#### Пример 10 [12]

Главная часть сложного предложения располагается в заголовке записи и заканчивается многоточием («*Неправильно поступают наши телеканалы...*»). В данной части содержится основная тема (T<sub>1</sub>), включающая дополнительную тему *неправильно поступают* и дополнительную рему *наши телеканалы* с индексом 2. Придаточной частью обозначенного примера начинается запись блога, которая присоединяется к главной при помощи союза «когда». Данная часть включает локальный детерминант *в новогодних программах* (D<sub>л</sub>), выполняющий функцию дополнительной темы<sub>2</sub>, и дополнительную рему (R<sub>3</sub>) *выпускают наших современных знаменитостей и не пишут имен*. Схематично данный пример можно представить так: T<sub>1</sub> (T<sub>2</sub> + R<sub>2</sub>) // R<sub>1</sub> (T<sub>3</sub> + R<sub>3</sub>) (коммуникативная схема), С<sub>1</sub> + П // D<sub>л</sub> + С<sub>2</sub> (формально-структурная схема). Следует отметить, что многоточие присутствует как в базовой заголовочной части, так и в придаточной, в первом случае – в конце предложения, а во втором случае – в начале. Это увеличивает паузу между частями, а также в определенной степени приближает читателя к субъектной сфере мыслящего и говорящего автора, создавая у читателя иллюзию сопричастности моменту мышления.

Таким образом, модели, соответствующие Схеме № 5, образуют двухчастную структуру, строение которой отличается наличием двух тема-рематических пар.

В следующем примере 11 представлено сложносочинённое предложение, которое сегментировано при помощи абзацного отступа на две части. Первое простое предложение находится в базовой начальной части, располагающейся в заголовке. Данная часть включает в себя нулевую тему (T<sub>нул</sub>) и рему с индексом 2, которая выражена главным членом «*украшается*» (Г<sub>ч</sub>). Также в первой части представлено средство синтаксической связи – сочинительный союз *или*. Вторая часть сложного предложения размещена в записи блога со строчной буквы и содержит тему «*украшений*» и рему «*много не бывает!!!*» с индексами 3. Схематично данный пример можно представить так: T<sub>нул</sub> + R<sub>2</sub> // T<sub>3</sub> + R<sub>3</sub> (коммуникативная схема), Г<sub>ч</sub> // П + С (формально-структурная схема).

Данная конструкция усложняется наличием многоточия в базовой части, а также тем, что ложный абзац имеет особую графическую презентацию – он полностью сдвинут от левого поля и размещается посередине поля ленты блога, что является одной из отличительных черт оформления материала «Блога о жизни женщины».



Пример 11 [1]

Данные невербальные особенности значительно увеличивают паузу между сегментированными частями. Общая коммуникативная модель сегментированного предложения:

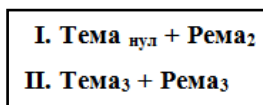


Схема 6

Модели, соответствующие данной схеме, в заголовочной части содержат нулевую тему и ремю с индексом 2. Во второй части представлены тема и рема с индексами 3. Основные тема и рема отсутствуют. Данная схема в большей части характерна для сложносочинённых предложений, т.к. части сложносочинённого предложения организуются как самостоятельные коммуникативно-синтаксические единицы и в плане актуального членения от простых самостоятельных предложений не отличаются [11, с. 127].

Таким образом, приведённая типология показала, что в результате делимитации при помощи ложных абзацев возникают сегментированные конструкции, «разрыв» в которых устанавливается между предикативными частями, между главными членами предложения. В базовой заголовочной части, а также в ложном абзаце, которым начинается запись блога, могут содержаться как главные члены предложения, так и второстепенные. Как правило, в заголовочной части представлена основная тема высказывания, которая может состоять из дополнительных коммуникативных элементов. Во второй части высказывания содержится основная рема предложения, которая также может состоять из дополнительных коммуникативных элементов. Использование теории многоступенчатой системы актуального членения, представленной в исследовании О. А. Крыловой, позволяет в соответствии с графическими особенностями представления материала блога, а также с поставленной коммуникативной авторской задачей, включающей необходимость донести до читателя ту или иную информацию, более точно и поэтапно проанализировать высказывание в коммуникативном аспекте.

При помощи конвергенции средств, включающих вынесение основной темы в заголовок, размер, цвет и тип шрифта сегментированного предложения (в двух частях предложения данные параметры отличаются), разрыв между основной темой и ремой посредством ложного абзаца, происходит усиление актуализации элементов коммуникативной структуры.

Многоточие, используемое в сегментированном посредством абзацного отступа предложении, указывает на недосказанность, графически обозначает заминку в письменной речи, процесс размышления автора в момент написания сообщения, создаёт у читателя иллюзию сопричастности моменту мышления. Помимо этого, в предложении, где многоточие используется в двух частях (в конце заголовочной и в начале второй части, расположенной в записи блога), данный знак также выполняет и прагматическую функцию своеобразной «связки» двух фрагментов одного целого и указывает на то, что если рассматривать части сегментированного предложения как самостоятельные в пределах структурных элементов блога (заголовок записи и сама запись), то в одном случае не обозначен конец предложения в заголовке, а во втором – отсутствует начало предложения.

Обозначенная синтаксическая особенность гипертекста блогосферы, а именно сегментация при помощи абзацного отступа, создаёт эффект устной речи, спонтанности мышления автора, иллюзию сопричастности читателя к сказанному, а также неформальную атмосферу для коммуникации.

#### Список литературы

1. **Блог о жизни женщины** [Электронный ресурс]. URL: [http://www.kamila34.com/2013/09/blog-post\\_22.html](http://www.kamila34.com/2013/09/blog-post_22.html) (дата обращения: 21.08.2015).
2. **Жизнь – прекрасна** [Электронный ресурс]. URL: <http://redtata.livejournal.com/2012/07/01/> (дата обращения: 21.08.2015).
3. **Дневник весёлой зануды** [Электронный ресурс]. URL: [http://grandemarmotte.blogspot.ru/2012/06/blog-post\\_07.html](http://grandemarmotte.blogspot.ru/2012/06/blog-post_07.html) (дата обращения: 21.08.2015).
4. **Дневник весёлой зануды** [Электронный ресурс]. URL: [http://grandemarmotte.blogspot.ru/2013/06/blog-post\\_7.html](http://grandemarmotte.blogspot.ru/2013/06/blog-post_7.html) (дата обращения: 21.08.2015).
5. **Дневник весёлой зануды** [Электронный ресурс]. URL: [http://grandemarmotte.blogspot.ru/2013/08/blog-post\\_824.html](http://grandemarmotte.blogspot.ru/2013/08/blog-post_824.html) (дата обращения: 21.08.2015).

6. **Дневник весёлой зануды** [Электронный ресурс]. URL: [http://grandemarmotte.blogspot.ru/2014/05/blog-post\\_17.html](http://grandemarmotte.blogspot.ru/2014/05/blog-post_17.html) (дата обращения: 21.08.2015).
7. **Дневник весёлой зануды** [Электронный ресурс]. URL: [http://grandemarmotte.blogspot.ru/2012/12/blog-post\\_9209.html](http://grandemarmotte.blogspot.ru/2012/12/blog-post_9209.html) (дата обращения: 21.08.2015).
8. **Дневник весёлой зануды** [Электронный ресурс]. URL: [http://grandemarmotte.blogspot.ru/2013/04/blog-post\\_3622.html](http://grandemarmotte.blogspot.ru/2013/04/blog-post_3622.html) (дата обращения: 21.08.2015).
9. **Дневник весёлой зануды** [Электронный ресурс]. URL: [http://grandemarmotte.blogspot.ru/2012/06/blog-post\\_26.html](http://grandemarmotte.blogspot.ru/2012/06/blog-post_26.html) (дата обращения: 21.08.2015).
10. **Дневник весёлой зануды** [Электронный ресурс]. URL: [http://grandemarmotte.blogspot.ru/2012/09/blog-post\\_10.html](http://grandemarmotte.blogspot.ru/2012/09/blog-post_10.html) (дата обращения: 21.08.2015).
11. **Крылова О. А.** Коммуникативный синтаксис русского языка. М.: Изд-во Российского ун-та дружбы народов, 1992. 172 с.
12. **Приёмный Покой Доктора Пилюлькина** [Электронный ресурс]. URL: <http://dr-piliulkin.livejournal.com/244719.html> (дата обращения: 21.08.2015).
13. **Садченко В. Т.** Вторичный семиозис в художественном тексте. Хабаровск: Изд-во Дальневосточ. гос. гуманитар. ун-та, 2009. 243 с.

## SEGMENTATION WITH THE HELP OF INDENTURE IN THE HYPERTEXT OF A BLOG

**Tseryul'nik Anna Yur'evna**  
*Far Eastern State University of Humanities*  
*anna-jur@mail.ru*

The article considers the peculiarities of segmentation with the help of indenture in the hypertext of a blog, a communicative-syntactic organization of segmented models is examined. As a result of segmentation, which is exercised by exporting a part of a sentence into the headline of the record of the blog, actualization of a particular part of a sentence is done. The impact of these peculiarities on the creation of an informal atmosphere for communication is registered, and also the effect of an oral speech, the spontaneity of an author's thinking.

*Key words and phrases:* blog; hypertext; segmentation; indenture; false paragraph; communicative-syntactic organization.

УДК 8; 1751

### Филологические науки

*Данная статья посвящена анализу русских и китайских фразеологизмов с компонентами, которые относятся к внутренним органам человека. Фразеологизмы с компонентом «органы брюшной полости» практически отсутствуют в русской культуре, тогда как в китайской культуре их очень много. Наша задача – проанализировать, чем обусловлено такое разное соотношение количества рассматриваемых объектов в двух культурах, и как это отразилось на их фразеологическом фонде.*

*Ключевые слова и фразы:* фразеологизм; лексема; внутренний орган человека; русская культура; китайская культура.

**Чжэн Гуанцзе**, к. филол. н.

*Цзянзуский педагогический университет, КНР*  
*ouliya0920@hotmail.com*

## ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ С КОМПОНЕНТОМ «ОРГАНЫ БРЮШНОЙ ПОЛОСТИ» В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ<sup>©</sup>

Фразеологизмы играют особую роль в отображении национально-культурных различий между разными языками. Одним из аспектов фразеологии, в которых наиболее проявляются национально-культурные характеристики, считаются фразеологизмы, в состав которых входят как названия частей тела [1, с. 295], так и названия внутренних органов человека.

Внутренняя часть организма человека и животного имеет определенное строение и специальное назначение [3, с. 35]. Внутренние органы выполняют одну или нескольких основных функций. Например, сердце работает как насос, подающий кровь ко всем участкам тела; лёгкие набирают в себя кислород и выделяют углекислый газ в процессе дыхания, и т.д.

Стоит отметить, что в китайской фразеологии соматический код связан с кодом культурных символов: пять элементов, пять вкусов, пять духов и т.д. – все то, что входит в древнюю традиционную культуру – непосредственно связано с внутренними органами, и это находит отражение в китайской фразеологии. Описание внутренних органов человека свойственно, в основном, китайской культуре с ее развитой медициной. 五脏六腑 [у цзан лю фу] (букв. «пять внутренних органов – сердце, печень, селезенка, легкие и почки; шесть